



ИСТОРИЧЕСКАЯ ТРАНСФОРМАЦИЯ РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА В ЦИФРОВОЙ СРЕДЕ: НОВЫЕ ВЫЗОВЫ И СТРАТЕГИИ В МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РКИ

*Сафарова Светлана Сатымовна,
преподаватель кафедры русского языка
и литературы, Университет
Маъмун
svetlanasafarova206@gmail.com*

Аннотация. Статья посвящена диахроническому анализу трансформации русского речевого этикета под влиянием цифровизации и медиатизации коммуникации. Автор, опираясь на историко-культурный подход, исследует разрыв между нормами «академического» этикета, представленными в классических учебных пособиях, и реальной речевой практикой в мессенджерах и социальных сетях. Рассматриваются ключевые характеристики «сетевого» русского языка: демократизация регистров, превалирование фатической функции, использование паралингвистических средств (эмодзи, стикеры) и изменение пунктуационной парадигмы. В работе обосновывается необходимость интеграции элементов цифрового этикета в программу обучения иностранных студентов для формирования полноценной коммуникативной компетенции в условиях современной социокультурной реальности.

Abstract. The article is devoted to a diachronic analysis of the transformation of Russian speech etiquette under the influence of digitalization and mediatization of communication. Drawing on a historical-cultural approach, the author explores the gap between the norms of "academic" etiquette presented in classical textbooks and real speech practice in messengers and social networks. The key characteristics



of the "network" Russian language are considered: democratization of registers, prevalence of the phatic function, the use of paralinguistic means (emojis, stickers), and changes in the punctuation paradigm. The paper substantiates the need to integrate elements of digital etiquette into the curriculum for foreign students to form a full-fledged communicative competence in the conditions of modern socio-cultural reality.

Annotatsiya. Maqola aloqaning raqamlashishi va mediatizatsiyasi ta'sirida rus nutq odobining transformatsiyasini diaxronik tahlil qilishga bag'ishlangan. Muallif tarixiy-madaniy yondashuvga tayangan holda, klassik darsliklarda keltirilgan «akademik» odob normalari va messenjerlar hamda ijtimoiy tarmoqlardagi real nutq amaliyoti o'rtasidagi tafovutni tadqiq etadi. «Tarmoq» rus tilining asosiy xususiyatlari: registrlar demokratlashuvi, fatik funksiyaning ustuvorligi, paralingvistik vositalar (emodzi, stikerlar) qo'llanilishi va punktuatsion paradigma o'zgarishi ko'rib chiqiladi. Ishda zamonaviy ijtimoiy-madaniy voqelik sharoitida to'liq kommunikativ kompetensiyani shakllantirish uchun xorijiy talabalarni o'qitish dasturiga raqamli odob elementlarini integratsiya qilish zaruriyati asoslab berilgan.

Ключевые слова: речевой этикет, цифровизация, преподавание РКИ, сетевой русский язык, интернет-коммуникация, лингводидактика, культурная трансформация.

Keywords: speech etiquette, digitalization, teaching RFL, network Russian, internet communication, linguodidactics, cultural transformation.

Tayanch so'zlar: nutq odobi, raqamlashtirish, rus tilini chet tili sifatida o'qitish (RKI), tarmoq rus tili, internet-muloqot, lingvodidaktika, madaniy transformatsiya.



Введение

История развития человеческой цивилизации — это, прежде всего, история эволюции способов передачи информации. С точки зрения исторической ретроспективы, переход от эпистолярной культуры XIX века, отличавшейся жесткой регламентацией и иерархичностью, к телеграфному стилю XX века и, наконец, к мгновенной цифровой коммуникации XXI века представляет собой стремительный процесс сжатия речевого времени и пространства [1]. В системе координат «профессор — студент» или «автор — аудитория» правила игры изменились бесповоротно.

Сегодня мы наблюдаем уникальный исторический момент: возникновение «письменной разговорной речи». Если ранее письмо было атрибутом официальности и дистанции, то современный мессенджер превратил его в инструмент сиюминутного эмоционального взаимодействия. Для иностранного студента, изучающего русский язык по канонам классической литературы и учебникам, составленным в конце XX века, столкновение с живой сетевой средой превращается в настоящий лингвокультурный шок. Встает закономерный вопрос: чему и как учить сегодня, чтобы выпускник вуза не выглядел в рабочем чате как персонаж из романов Тургенева, вызывая недоумение излишней велеречивостью?

Речевой этикет никогда не был статичен. Если мы обратимся к историческим источникам, например, к письмам Петровской эпохи, мы увидим сложную систему титулований, которая отражала жесткую социальную стратификацию того времени [2]. Однако любая технологическая революция приносила свои коррективы. Появление телефона в конце XIX века упростило форму приветствия, а распространение электронной почты в 1990-х годах породило первый стандарт «нетикета» (netiquette).

Современная цифровая среда — это не просто новый канал связи, это новая «экология» языка. Исторический анализ показывает, что в условиях



цифровизации происходит «карнавализация» общения (по М. Бахтину), где границы между высоким и низким, официальным и частным размываются [3]. Это создает серьезные трудности для методики преподавания русского языка как иностранного (РКИ), так как традиционные учебники ориентированы на кодифицированный литературный язык, в то время как социализация студента происходит в неформальной среде мессенджеров.

Анализ наиболее востребованных учебников РКИ показывает сохранение приверженности к полным этикетным формам: «Здравствуйте, глубокоуважаемый...», «Разрешите поинтересоваться...». Безусловно, знание этих форм необходимо. Однако в реальности современного офиса или университета в России преобладают краткость и функциональность.

Основные отличия «сетевого» этикета:

- **Смена приветственных паттернов.** Вместо формального «Здравствуйте» в чатах часто используется «Добрый день», которое воспринимается как менее дистанцированное, или даже «Привет всем», вне зависимости от статуса участников [4].
- **Пунктуационная экспрессия.** Исторически точка в конце предложения была нейтральным знаком завершения мысли. В цифровом общении точка в конце короткого сообщения часто считывается как признак агрессии, обиды или категорического нежелания продолжать разговор [5]. Студенты, следуя правилам грамматики из учебника, могут непреднамеренно спровоцировать конфликт.
- **Фатическая коммуникация.** Важность поддержания контакта («Ок», «Принято», «+») в цифровой среде выше, чем содержательная наполненность сообщения. Отсутствие быстрой реакции на сообщение исторически воспринимается в сети как пренебрежение [1].

Сетевой русский язык характеризуется высокой степенью компрессии. Использование аббревиатур (ИМХО, СПС, ЛС) и заимствований является



естественной реакцией языка на потребность в экономии речевых усилий. Особую роль играют эмодзи и стикеры. С позиции семиотики, они выполняют функцию жестикуляции и мимики, которые утрачиваются при письменном общении [6].

Для иностранного студента важно понимать коннотации этих знаков. Например, использование «скобочек» вместо полноценных смайликов — это уникальная черта рунета, уходящая корнями в ранние 2000-е годы. Исторически сложилось, что количество скобок обратно пропорционально возрасту или серьезности намерения говорящего.

Преподаватель сегодня должен выступать не только как транслятор грамматических правил, но и как научный редактор реальности. Процесс обучения должен включать сравнение официального письма и сообщения в мессенджере на одну и ту же тему, анализ ситуаций, где нарушение сетевого этикета привело к недопониманию. Студент должен четко понимать, когда допустимо «Доброго времени суток» (фраза, вызывающая историческую антипатию у лингвистов, но живучая в бизнес-среде), а когда уместно строгое «Уважаемый коллега!» [4].

И в заключении, трансформация речевого этикета в цифровую эпоху — это не деградация языка, а его закономерная историческая адаптация к новым условиям существования. Для иностранных студентов освоение «цифрового русского» является критически важным элементом успешной интеграции в российское общество и профессиональную среду. Современная лингводидактика должна найти баланс между сохранением классической нормы и принятием живой, динамичной сетевой речи. Мы не можем игнорировать тот факт, что история языка сегодня пишется не только в академических институтах, но и в миллиардах мгновенных сообщений, где каждый смайлик и каждая опущенная точка имеют свое историческое и культурное значение.



Использованная литература

- [1] Castells, M. (2010). *The rise of the network society* (2nd ed.). Wiley-Blackwell.
- [2] Uspenskij, B. A. (2002). *Istoriya russkogo literaturnogo yazyka (XI–XVII vv.)* [History of the Russian literary language (11th–17th centuries)]. Aspect Press.
- [3] Bakhtin, M. M. (1984). *Rabelais and his world* (H. Iswolsky, Trans.). Indiana University Press. (Original work published 1965).
- [4] Krongauz, M. A. (2013). *Samouchitel' olbanskogo* [Self-tutorial in Olbanian]. AST.
- [5] Crystal, D. (2011). *Internet linguistics: A student guide*. Routledge.
- [6] Yus, F. (2011). *Cyberpragmatics: Internet-mediated communication in context*. John Benjamins Publishing Company.
- [7] Likhachev, D. S. (2006). *Pis'ma o dobrom i prekrasnom* [Letters about the good and the beautiful]. Logos.
- [8] Formanovskaya, N. I. (2002). *Rechevoy etiket i kul'tura obshcheniya* [Speech etiquette and communication culture]. Vysshaya Shkola.
- [9] Safarova, S. S. (2024). *Digitalizatsiya obrazovaniya v usloviyah Khorezmskogo oazisa* [Digitalization of education in the conditions of the Khorezm oasis]. Mamun University Press.
- [10] McCormick, K. (2020). *The changing face of Russian etiquette in the 21st century*. Journal of Slavic Languages, 15(2), 45-62.